

May 7, 1958

**Code Message No. 4802 from Deputy Minister
Winiewicz to Michałowski (New York) and Milnikiel
(London)**

Citation:

"Code Message No. 4802 from Deputy Minister Winiewicz to Michałowski (New York) and Milnikiel (London)", May 7, 1958, Wilson Center Digital Archive, Polskie dokumenty dyplomatyczne 1958 (Warszawa: Polski Instytut Spraw
Mie

dzynarodowych, 2011), Document #146, pp.329-330. Translated by Jerzy Giebułtowski.
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/208998>

Summary:

Deputy Minister Winiewicz writes to Michałowski and Milnikiel to inform them of further diplomatic instructions regarding the Rapacki Plan. He has advised ambassadors that the negative American reply does not mean the Plan will halt, and that other foreign representatives should be encouraged to submit perceived problems with the Plan to Poland.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Polish

Contents:

Original Scan

Translation - English

7 maja

146

4) Problem niemiecki

Na wszystkie argumenty w tej sprawie SHERER miał tylko jedną odpowiedź: U.S.A. też nie darzy Niemców zaufaniem i dlatego uważa, że jedynym środkiem kontroli N.R.F. jest NATO.

5) Batory¹⁴

Nic nowego od czasu ostatniej rozmowy.

SHERER był podczas wojny w Air Force, walczył z Japończykami. Był na placówkach w Rumunii i na Węgrzech. Twierdził, że chciałby być na placówce w Polsce.

M. Dobrosielski

AMSZ, z. 9, w. 48, t. 639

146

7 maja, szyfrogram wiceministra Winiewicza do stałego przedstawiciela przy ONZ w Nowym Jorku i ambasadora w Londynie w sprawie dalszych działań dyplomatycznych w związku z planem Rapackiego

Warszawa, dn. 7 maja 1958 r.

‘Błyskawica – Natychmiast doręczyć’

SZYFROGRAM [Nr] ‘4802 7.5 20.30’

Michałowski – Nowy Jork

Milnikiel – Londyn

Polecamy Sieradzkiemu oraz naszym Ambasadorom w Oslo i Kopenhadze odbycie z miejscowym MSZ ‘nieoficjalnych, sondażowych’ rozmów, aby ewentualna odpowiedź danych krajów na Plan Rapackiego wypadła lepiej niż odpowiedź amerykańska¹⁵, szczególnie aby a limine nie odrzucała Planu. W rozmowach mają kierować się m.i. następującymi argumentami:

¹⁴ Polska ubiegała się o zezwolenie na kursowanie statku „Batory” do Nowego Jorku; zob. dok. nr 170 i 178.

¹⁵ Zob. dok. nr 142.

1) Nie uważamy, aby odpowiedź amerykańska, choć – generalnie biorąc – negatywna, grzebała naszą propozycję. Na notę amerykańską udzielimy pisemnej odpowiedzi, ponieważ Plan podtrzymujemy i zamierzamy kontynuować międzynarodową dyskusję na ten temat.

2) Nie jest naszą intencją proponowanie Planu Rapackiego jako panaceum na wszystkie problemy międzynarodowe. Plan stanowi raczej wstęp do generalnego rozbrojenia i może przyczynić się do lepszej atmosfery dla rozwiązania innych zagadnień. Wydaje się, że nota amerykańska nie bierze tego (jak i niektórych innych aspektów Planu Rapackiego – np. kontroli zagadnienia broni konwencjonalnych) pod uwagę.

3) Lepszą formą odpowiedzi niż amerykańska byłoby n.p. przedstawienie Polsce pytań i ^hpostulatów^h ^cprośby o^c wyjaśnienia tych aspektów Planu, które są dla nich niejasne lub budzą wątpliwości.

Prosimy i Was o działanie w tym kierunku kanałami, jakie uważacie za stosowne.

^fWiniewicz^f

AMSZ, ZD 6/77, w. 59, t. 829

147

*8 maja, szyfrogram ambasadora w Moskwie do członka
Biura Politycznego KC PZPR i do ministra szkolnictwa wyższego
o działaniach przebywających w ZSRR studentów polskich
w sprawie VII zjazdu ZKJ*

Ścisłe tajne!

Szyfrogram Nr 5776
z Moskwy, nadany 8.5 g. 10.00

Morawski – Żółkiewski

Grupa działania studentów Z.M.S. w Moskwie ostatnio objawiła dużą aktywność w związku z VII zjazdem Związku Komunistów Jugosł. Uzyskali

146

May 7, code message of deputy minister Winiewicz to the permanent representative at the UN in New York and the ambassador in London regarding further diplomatic action in relation to the Rapacki Plan

██████████Warsaw, May 7, 1958
cFlash - Deliver immediately

CODE MESSAGE [NO] c4802, May 7, 20.30 hrsc

Michałowski - New York
Milnikiel - London

We instruct Sieradzki and our ambassadors in Oslo and Copenhagen to conduct cunofficial, probingc conversations with the local MoFA, so that the eventual reply of specific countries to the Rapacki Plan made a better impression than the American reply,¹[\[1\]](#)5 particularly so that it would not reject the Plan a limine. In the conversations they should guide themselves, among others, by the following arguments:

1) We do not believe that the American reply, although it is - generally speaking - negative, cancels our reply. We shall give a written reply, because we uphold the Plan and intend to continue international discussion about it.

2) It is not our intention to propose the Rapacki Plan as a panaceum for all international problems. Rather, the Plan is an introduction to general disarmament and contributes to a better atmosphere for solving other problems. It seems that the American note does not take that (as well as some other aspects of the Rapacki Plan, e.g. [the issue of] conventional weapons control) into consideration.

3) A better form of reply than the American form would be, e.g. to submit to Poland questions and demands for explanation of those aspects of the Plan that they consider unclear or raise some doubts.

We ask you to act in this direction via such channels that you will deem appropriate.

██████████fWiniewiczf

AMSZ, ZD 6/77, w. 59, t. 829

15 See doc. no 142.